

1968 – 2018

50 Jahre Städtepartnerschaft Leverkusen – Oulu

November – Dezember 2018

Stadt Leverkusen

mit Unterstützung der Deutsch-Finnischen Gesellschaft Leverkusen

„Finnische Woche“ 21.11.- 29.11.2018 + Deutsch-Finnischer Festabend 06.12.2018

- **Mi - 21. November - Sa. - 08. Dezember 2018**
Eröffnung: Mi - 21.11.2018 :: 19 Uhr
» Galerie im Forum Leverkusen
Ausstellung :: AG Leverkusener Künstler
» **SISU - Begegnung mit Finnland** «
Hommage an
50 Jahre Städtepartnerschaft Oulu - Leverkusen



Gemeinschaftsausstellung der **AG Leverkusener Künstler** mit Heiderose Birkenstock-Kotalla, Werner Diefenbach, Lutz Diese, Hans-Lothar Dorsch, Eloba | Ellen Loh-Bachmann, Friedel Engstenberg, Stefan Geskes, Winfried Gille, Rita Klein, Sigurd Koppenstedt, Werner Pusch, Wolfgang Schumacher, Lüder Seedorf, Klaus Wolf

"Jahr der Begegnung" so das Leitthema der **AG Leverkusener Künstler** im Jahr 2018 für insgesamt acht Ausstellungen, die im Wesentlichen in ihrem Domizil im Künstlerbunker Karlstraße zu sehen sind.

Im November 2018 präsentieren die Künstlerinnen und Künstler ihre Arbeiten in einer **Gemeinschaftsausstellung** in der "Galerie im Forum" unter der Überschrift "**SISU - Begegnung mit Finnland**" - eine **Hommage an 50 Jahre Städtepartnerschaft Oulu – Leverkusen**.
Eintritt frei.

Die Ausstellung wird auch zu sehen sein im Forum (Galerie) während der **Wissenschaftlichen Konferenz "STEPsCON 2018"** - 6. bis 8. Dez. 2018 - sowie am **Festabend zum 50-jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft** (06.12.2018) und dem **Bürgerforum "Meet the Scientist"** (08.12.2018).

Ausstellungsdauer: 21. November - 08. Dezember 2018
Öffnungszeiten: Mo-Fr von 08.00 - 18.00 Uhr und während der Veranstaltungen im Forum
Forum-Informationen unter 0214-406.4141 :: **AG Leverkusener Künstler** . eMail

- **Fr - 23. November 2018 :: 20:30 Uhr**
» KINOPOLIS Leverkusen . Kino 5 [[Tickets](#)]
Film :: SOUNDBREAKER
Dokumentarfilm zu Kimmo Pohjonen . 88'
Regie: Kimmo Koskela . Finnland 2012



In seiner Dokumentation beleuchtet der Filmemacher Kimmo Koskela den ungewöhnlichen Werdegang des finnischen Akkordeonspielers Kimmo Pohjonen, dem es gelang, mit dem anfangs ungeliebten Instrument eine beispiellose Karriere als Musiker zu beschreiten.

Der Film "Soundbreaker" [[Trailer](#)] zeigt, zu welchem vielseitigen Klängen das oft abfällig als "Quetschkommode" bezeichnete Tasteninstrument fähig ist, wenn man es wie Kimmo Pohjonen wagt, neue Wege zu beschreiten. (v.f.)

Karten: 12 Euro (11 Euro bei Vorlage der Konzertkarte zum Kimmo-Pohjonen-Konzert am 29. November 2018 im Forum Leverkusen) . Tickets über [Kinopolis](#) . Der Vorverkauf startet am 09. Mai 2018

⇒ **Solokonzert Kimmo Pohjonen . 29. November 2018 . 19:30 Uhr . Forum Leverkusen**

- **Sa - 24. November 2018** :: 19.00 Uhr . Einlass 18:00
 » Industriemuseum Freudenthaler Sensenhammer LEV
"Polarlicht für die Seele"
 Bilder von **Jani Ylinampa** . Finnland
 & **Live-Musik** von **"Heaven's Joy"**



Das Polarlicht erscheint den Menschen vielfach als mystisch, die bezaubernden Illuminationen dieses Naturphänomens Aurora Borealis bewegen die Menschen und wecken Gefühle, die über das menschliche Verständnis hinausgehen.

"Revontulet", so nennen die finnischen Sami das Polarlicht nach dem alten Glauben ... "Fuchsfeuer", wenn ein Feuerfuchs über die Tundra läuft, sich im Schnee abkühlt und dabei aus seinem Schwanz und seinen Rippen Funken in den Schnee sprühen.

Das Zauberverfeuer des Himmels hat immer schon die Menschen in seinen Bann gezogen und alte Finnen und Sami kennen viele Zaubersprüche mit diesem Namen. Es muss etwas Magisches von diesem faszinierenden Farbenspiel des Himmels ausgehen.

Spüre die Kraft des Polarlichtes ... mit Bildern von Jani Ylinampa, dessen Heimat am Polarkreis im finnischen Lappland liegt, untermalt von einfühlsamer Musik von "Heaven's Joy" aus Leverkusen, das sind Andrea Leonhardi, Urs Fuchs und Christian Krämer.

Eintritt 12 € . Vorverkauf 10 € . Im Pausenausschank u.a. finnisches Bier.

Museumskasse . Di-Do 10 - 13 Uhr . Sa 12 - 17 Uhr . So 12 - 17 Uhr
 Kartenbüro des Forum Leverkusen . Mo-Fr 10 - 13 Uhr
 Buchhandlung Gottschalk . Mülheimer Str. 8 . Lev-Schlebusch . Mo-Fr 9 - 18.30 + Sa 9 - 14 Uhr

Eine Veranstaltung von
[Deutsch-Finnische Gesellschaft Leverkusen](#) & [Förderverein Freudenthaler Sensenhammer e.V.](#) Leverkusen

- **So - 25. November 2018** :: 17:00 Uhr
 » Marienschule Opladen . Kapelle
Chorkonzert :: Northern Lights
Vokalensemble "Art Tonale"



Das Leverkusener Vokalensemble **ART TONALE** unter Leitung von Volker Wierz bietet ein abwechslungsreiches Chorkonzert ganz im Zeichen des Nordens ... u.a. mit Chorwerken von Alfvén, Bach, Brahms, Distler, Gjeilo, Gorczycki, Grieg, Krakova, Lindberg, Nystedt, Pärt, Rautavaara, Sibelius, Schnittke, Tschaikowsky. Die Reise durch den Norden lässt kaum einen der großen Komponisten vermissen. Alle Beiträge werden in Originalsprache gesungen.

Eintritt: 13 € . Schüler u. Studenten ermäßigt: 8 €
 Kartenvorbestellungen unter: art.tonale@gmx.de oder telefonisch unter 0171.6762990

- **So - 25. November 2018** :: 19.30 - 21:30 Uhr
 » Marimars Tanztempel . Kalkstr. 31 A . Leverkusen
Tanztheater#Finnland :: Tanztrieb Leverkusen



Das Leverkusener **Tanztrieb Ensemble** setzt sich tänzerisch mit dem schönen Land Finnland und der Bedeutung von grenzenüberschreitender Freundschaft auseinander.
 Leverkusen ist KULTur . Leverkusen ist KULT.

Eintritt 10 € / 6 € . Reservierung: tanztheaterlev@googlemail.com
 Eine Veranstaltung mit Unterstützung der KulturStadtLev und der Deutsch-Finnischen Gesellschaft Leverkusen



- **Do - 29. November 2018 :: 19:30 Uhr**

» Forum Leverkusen

KIMMO POHJONEN Akkordeon

Wer das Akkordeon als ein in die Jahre gekommenes Instrument für kaum mehr gesellige Anlässe abtut, kennt **Kimmo Pohjonen** nicht, den „Akkordeon-Punk mit Irokesenfrisur“ (Welt).

International wird der klassisch ausgebildete Finne als ein Ausnahmekünstler gefeiert, der die Möglichkeiten seines Instruments neu definiert hat – durch klangliche Erweiterungen (Samples, Loops und Elektronik), stilistische Vielfalt (Folk, Klassik, Rock, Techno) und, nicht zuletzt, durch seine suggestiven Bühnenshows, die sich zwischen schamanistischem Ritual und Multimedia-Ereignis bewegen.



2012 wurde ihm eine eigene Film-Dokumentation gewidmet, die aus bestem Grund mit mehreren Preisen ausgezeichnet wurde („Soundbreaker“ – Finnland 2012; Regie: Kimmo Koskela; 86 Min.)

In einer Vielzahl unterschiedlichster Projekte arbeitet Kimmo Pohjonen mit international renommierten Musikern wie dem Kronos Quartet zusammen, aber auch mit britischen Bauern, deren Landmaschinen ihm jene Klänge lieferten, die er etwa in seinem „Earth Machine Project“ verarbeitete.

In Leverkusen ist er jetzt mit einer seiner atemberaubenden Solo-Shows zu erleben!

Eine Veranstaltung der **KulturStadtLev**
 Eintritt 27,70 € [Tickets]
 Der Vorverkauf startet am 09. Mai 2018

Kartenbüro . Forum Leverkusen . Mo - Fr . 10 - 13 Uhr
Telefon des Kartenbüros im Forum : 0214.406-4113
eMail : tickets@kulturstadtlev.de
Internet : Reservix . Veranstaltungen in Leverkusen



Do. 06. Dezember 2018 :: 19:00 Uhr : Deutsch-Finnischer FESTABEND :
 » Forum Leverkusen

Deutsch-Finnisches BÜRGERFEST



"50 Jahre Städtepartnerschaft Leverkusen - Oulu"

Jahrestag der Unabhängigkeit Finnland

FESTABEND

Der **FESTABEND** beginnt um **19 Uhr** mit einem **FESTAKT im Großen Saal**, gegen **21 Uhr** schließt sich ein **unterhaltsamer Teil im Terrassensaal** des Forums an.

Wir begrüßen zum Deutsch-Finnischen Festabend - Festakt und Unterhaltungsabend - auch offizielle Gäste aus Leverkusens Partnerstadt Oulu und von der Universität Oulu.

FESTAKT u.a. mit

Festansprachen der Repräsentanten der Städte Leverkusen und Oulu
zum **50. Partnerschaftsjubiläum** von Oulu und Leverkusen

Video-Grußbotschaft von Paula Risikko, Präsidentin des Finnischen Parlamentes
zum **101. Unabhängigkeitstag der Republik Finnland**

Künstlerische **Mitwirkende** beim Festakt und Abendprogramm sind unter anderem ...

- **SINFONISCHES BLASORCHESTER der Musikschule Leverkusen**
 - Vokalensemble **ART TONALE**
 - **Manuel LIPSTEIN** . Cello
 - **tanztrieb.Ensemble**
 - **Akkordeon-Duo** . Musikschule Leverkusen
 - **Pietro PITTARI** . Klavier
- und als Stargast:
- **INKA** (Auhagen, geb. Kuoppamäki) mit Liedern von INKA und JUKKA Kuoppamäki
- Moderation: **Carmen Schmalfeldt**

... und **das Highlight:**

Das Original **POLAR BEAR PITCHING**-Team aus **Oulu** kommt nach Leverkusen und präsentiert in Zusammenarbeit mit der Universität Oulu und der TH Köln Campus Leverkusen das



1. Polar Bear Pitching (Oulu) in Deutschland

www.polarbearpitching.com

FREIER EINTRITT zum Festabend

Freikarten mit Platzreservierung **plus 1 Freigetränk**

- im **Kartenbüro** . Forum Leverkusen . Mo - Fr . 10 - 13 Uhr
- über **Telefon** des Kartenbüros im Forum : 0214.406-4113
- über **eMail** : tickets@kulturstadtlev.de
- über **Internet** : www.kulturstadtlev.de

Aktualisierte Informationen zu allen Veranstaltungen

www.finland.de/dfg-leverkussen

www.facebook.de/50JahreLeverkussenOulu



- **Fr. 07. Dez. 2018**
» Forum Leverkusen

www.stepscon2018.de

STEPsCON 2018 :: Arctic Attitude meets German Pragmatism

International scientific conference on sustainability progress and innovation

The **City of Leverkusen** in collaboration with the **University of Applied Sciences Cologne (TH Köln)** and the **research institute STEPs** will organize a **Scientific Conference** to celebrate 50 Years of Town Twinning between the **City of Leverkusen** (Germany) and the **City of Oulu** (Finland).



The **University of Oulu** could be won as an important strategic partner for the conducting of this conference.

Aim is to foster the relationship of the two cities on different levels. Primary focus lies on the exchange of scientific knowledge among scientists and students, however, the transfer of knowledge between science and economy is also of special interest for this meeting.

The conference is aimed at scientists and researchers, doctoral candidates and students as well as at specialist companies. A separate registration to attend the conference is required.

» [Scientific Conference STEPsCON 2018 Leverkusen](#) » www.stepscon2018.de

- **Sa - 08. Dezember 2018 :: 10:00 – 12:00 Uhr**
» Forum Leverkusen . Agam-Saal
STEPsCON-Bürgerforum :: "Meet The Scientist"

"Treffen Sie die Wissenschaftlerin / den Wissenschaftler"

Präsentation und Diskussion der Konferenzergebnisse von

» **STEPsCON 2018 . Arctic Attitude meets German Pragmatism** «
Internationale wissenschaftliche Konferenz zu Nachhaltigkeitsfortschritt und Innovation

Offen für alle Bürgerinnen und Bürger von Leverkusen und Gäste

Moderation: Oberbürgermeister Uwe Richrath

Öffentliches **Bürgerforum** als Teil der [Scientific Conference STEPsCON 2018 Leverkusen](#)

